

Współpraca polsko - niemiecka cały czas się rozwija

Trudny czas koronawirusa wspiera kreatywność i pomysłowość współpracy z naszymi partnerami niemieckimi. W kwietniu 2020 otrzymaliśmy od Dzielnicy Berlin - Lichtenberg i Urzędu Nordsee - Treene pisma wspierające w walce z epidemią, która ogarnęła cały świat. Niemieccy partnerzy podkreślili wartość międzynarodowej solidarności w walce z epidemią i jej skutkami, a także wyrazili troskę o zdrowie i bezpieczeństwo naszych mieszkańców. Słowa w tak trudnym dla wszystkich czasie mają wielką moc, dodają otuchy i siły, a przede wszystkim świadczą o bliskości relacji partnerskich.

Choć brak bezpośredniego kontaktu jest uciążliwy, to nie uniemożliwił kontynuowania współpracy i zacieśnienia relacji. Zaprzyjaźniona dzielnica stolicy Niemiec - Berlin - Lichtenberg promuje wiedzę na temat wspólnych relacji z Powiatem Hajnowskim wśród swoich mieszkańców. W majowym wydaniu lokalnej gazety wydawanej przez Urząd Berlin - Lichtenberg "Rathaus Nachrichten Lichtenberg" zaprezentowana została wieloletnia współpraca z Powiatem Hajnowskim. Tłumaczenia artykułów poniżej do pobrania.

Każda wzmianka o regionie Puszczy Białowieskiej w zagranicznych mediach kształtuje pozytywny wizerunek powiatu, ponadto implikuje wzrost zainteresowania wśród turystów, a z terenu naszego sąsiada Niemiec przybywa ich do regionu Puszczy Białowieskiej szczególnie dużo.

Powiat Hajnowski w ramach partnerstwa, współpracuje z wieloma partnerami niemieckimi: z Urzędem Nordee - Treene (Niemcy), Urzędem Dzielnicy Berlin - Lichtenberg (Niemcy), Fundacją Euro - Natur (Niemcy), Stowarzyszeniem Energievision Frankenwald e.V., ale również z rejonami zza wschodniej granicy: rejonami Kamienieckim, Prużańskim i Świsłockim (Białoruś), Krajem Kraśław (Łotwa), Rejonem Rundale (Łotwa) oraz partnerem krajowym Powiatem Nowosądeckim. Współpraca w zależności od regionu, dotyka wielu płaszczyzn: od realizacji międzynarodowych projektów po wymianę doświadczeń oraz współpracę na niwie sportu, kultury czy administracji.

Choć Powiat Hajnowski od partnerów dzieli setki kilometrów, w tym także granice państw, odległość i geografia nie mają znaczenia. Regiony łączy wieloletnia współpraca, która w wyniku ożywionych kontaktów i w ciągu realizacji wspólnych działań, zmieniła się w przyjaźń. Nie sposób scharakteryzować każdy z regionów i opisać inicjatywy, które zostały zrealizowane w jednym tekście. Śledźcie stronę oraz termin ukazania się Gazety Hajnowskiej (dostępnej nieodpłatnie m.in. w Urzędzie): uruchamiamy cykl artykułów poświęconych naszym partnerom. W poniedziałek (29.06) - Powiat Nowosądecki.

Katarzyna Miszczuk

Lucyna Lewczuk

Do pobrania:

[Artykuły](#)